

ANWENDERANLEITUNG: Die zu klebenden Flächen müssen sauber, trocken und frei von Fett und Lackschichten sein. Machen Sie zunächst eine "Probeklebung" auf einer kleinen Fläche. Tragen Sie den Klebstoff nur auf eine Fläche auf: die weniger kalte und weniger wärmeempfindliche. Vermeiden Sie den Auftrag auf übermäßig große Flächen, da der Klebstoff hierbei abkühlt. Fügen Sie die Flächen so schnell wie möglich (innerhalb von 20 Sekunden) und drücken Sie sie dann 60 Sekunden lang zusammen. Setzen Sie Klebenächte nicht Temperaturen über 55 °C aus. Mit den Anweisungen auf dieser Verpackung übernehmen wir keine zivil- oder strafrechtliche Haftung.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION : Les surfaces à coller doivent être propres, sèches et sans graisse ni vernis. Avant le collage, effectuez un essai sur une petite surface. Appliquez la colle sur l'une des surfaces : la moins froide et la moins sensible à la chaleur. Évitez d'enduire de trop grandes zones en une seule fois afin que la colle ne refroidisse pas. Assemblez les surfaces

aussi rapidement que possible (dans les 20 secondes) et pressez-les pendant 60 secondes. N'exposez pas les collages à une température dépassant 55°C. Les instructions de cet emballage ne peuvent pas engager les responsabilités civiles ou pénales de notre société.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN: De te lijmen oppervlakken moeten schoon, droog en vrij van vet en vernis zijn. Voor u begint te lijmen, moet u een test uitvoeren op een klein oppervlak. Breng alleen lijm aan op de volgende oppervlakken: zo koud en zo weinig warmtegevoelig mogelijk. Vermijd buitensporig grote oppervlakken tegelijk te lijmen, aangezien de lijm op deze manier kouder wordt. Breng de oppervlakken zo snel mogelijk samen (binnen de 20 seconden) en druk ze 60 seconden lang samen. Stel gelijmde oppervlakken niet bloot aan temperaturen van hoger dan 55°C. De instructies op deze verpakking stellen ons bedrijf niet burger- of strafrechtelijk aansprakelijk.

USERS INSTRUCTIONS: The surfaces to be glued must be clean, dry and free from grease and varnish. Before gluing, carry out a "trial run" on a small surface. Only apply glue to one of the surfaces: the least cold and the least heat-sensitive. Avoid coating excessively large areas at once, otherwise the glue will lose its heat. Brings the surfaces into contact as

quick as possible (within 20 seconds) and press them for 60 seconds. Do not expose glued joints to a temperature exceeding 55°C. The instructions on this packaging cannot expose our company to civil or criminal liability.

ISTRUZIONI PER L'USO: Le superfici da incollare devono essere pulite, asciutte e prive di grasso e vernice. Prima dell'incollaggio, effettuare una "prova" su una piccola superficie. Applicare la colla solamente su una delle superfici, cioè quella più fredda e meno sensibile al calore. Evitare di applicare la colla su aree troppo estese, altrimenti si può raffreddare. Incollare le superfici tra loro il prima possibile (entro 20 secondi) e tenerle premute per 60 secondi. Non esporre le giunzioni incollate a temperature superiori a 55°C. Le istruzioni su questa confezione non possono dare adito a cause civili o penali contro il produttore.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO: Las superficies que se van a pegar deben estar limpias, secas y libres de grasas y barnices. Antes de pegar, haga una prueba en una superficie pequeña. Aplique pegamento únicamente a una de las superficies, la menos fría y menos sensible al calor. Evite recubrir áreas demasiado grandes a la vez, ya que el pegamento perderá calor. Junte las superficies tan rápido como sea posible (en menos de 20 segundos) y manténgalas presionadas durante 60 segundos. Las uniones pegadas no se deben exponer a temperaturas superiores a 55 °C. Nuestra empresa no acepta responsabilidades civiles o penales por las instrucciones de este envase.

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR: As superfícies a serem coladas devem estar limpas, secas e não apresentarem vestígios de gordura e verniz. Antes de colar, efectue um "teste" numa superfície pequena. Aplique cola apenas numa das superfícies: A mais fria e a mais sensível ao calor. Evite cobrir áreas excessivamente grandes de uma só vez porque isso faz com que a cola perca calor. Junte as superfícies o mais rapidamente possível (no prazo de 20 segundos) e prima-as durante 60 segundos. Não exponha as partes coladas a uma temperatura que exceda 55°C. As instruções nesta embalagem não expõem a nossa empresa a qualquer responsabilidade civil ou criminal.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER: Ytorna som ska klistras måste vara rena, torra och fria från fett och lack. Provklistra först på en begränsad yta. Applicera enbart klistret på den ena av ytorna: den som är minst känslig för köld och hetta. Applicera inte på för stora ytor på en gång; detta gör så att klistrets värme sjunker. Sammanfoga ytorna så snabbt som möjligt (inom 20 sekunder) och håll dem sammanpressade i 60 sekunder. Limmade fogar får inte exponeras för temperaturer överstigande 55 °C. Instruktionerna på förpackningen kan inte utsätta företaget för civilrättsligt eller straffrättsligt ansvar.

Rapid



Mehrzweckklebstoff
Colle multi-usages
universeellijm
Transparent Multi-purpose glue
Colla pluriusi
Pegamento multiusos
Cola universal transparente
Transparent allroundlijm
Läpinäkyvä monikäyttöinen liima
Transparent Multi-purpose lim

125g



Made in France / Fabriqué en France /
Fabricado en Francia / Fabricado em França /
Fabricat în Franța



ISABERG RAPID AB,
Box 115, SE-330 27
HESTRÅ, SWEDEN
www.rapid.com

DE Kleben auf Holz, Leder, Textilien, Kork, Kunststoffen, Steingut, Karton
FR Collage de bois, cuir, textile, liège, textiles, liège, matières plastiques, faïence, etc.
NL Lijmen op hout, leder, textiel, kurk, kunststof, aardewerk, karton etc.
GB Sticking on wood, leather, fabrics, cork, plastic materials, faïence, cardboard...
IT Incollaggio su legno, cuoio, tessuti, sughero, matiere plastiche, faïenza, cartone...
ES Encolado en madera, cuero, textiles, corcho, materias, plásticas, loza, carton...
PT Colagem de madeira, couro e cabedal, tecidos, cortiça, plástico, porcelana, cartão, etc.
SE Fästet trä, läder, textil, kork, plast, porslän, kartong, etc.
FI Kinnittää puuta, nahkaa, kangasta, muovista, fajanssia, pahvia...
DK Anvendelse på træ, læder, tekstiler, kork, plastrmateriale, porcelæn, pap...



RAPID - EG POINT, G1010

BRUKSINSTRUKSER: Overflatene som skal limes må være rene, tørre og fri for fett og lakk. Utfør en test på en lite overflate før du limer. Limet må kun påføres en av overflatene: den minst kalde og minst varmfølsomme. Unngå å belegge for store flater på en gang, da dette fører til at limet taper varme. Sett overflatene sammen så raskt som mulig (innen 20 sekunder) og trykk dem sammen i 60 sekunder. Ikke utsett limte skjøter for temperaturer over 55°C. Instruksjonene på denne emballasjen kan ikke utsette selskapet vårt for sivilrettslig eller strafferettslig ansvar.

KÄYTTÖOHJEET: Liimattavien pintojen on oltava puhtaita ja kuivia, eikä niissä saa olla rasvaa tai lakkua. Ennen liimaamista kokeile liimaa ensin pienelle pinnalle. Levitä liimaa vain toiselle liimattavista pinnoista: valitse lämpimämpi ja vähemmän lämmölle herkkä pinta. Älä käsittele liian suuria alueita, sillä silloin liiman lämpö häihtuu. Aseta pinnat yhteen mahdollisimman nopeasti (20 sekunnin kuluessa) ja paina niitä yhteen 60 sekuntia. Älä altista liimattuja liitoksia yli 55 °C:n lämpötiloilille. Tämän pakkauksen ohjeet eivät voi saattaa yritystämme siviilioikeudelliseen vahingonkorvausvastuuseen tai rikosoikeudelliseen vastuuseen.